

# Paulus susuran soa-neu hatahori kamaherek kara marai kota **Kolose**

## *Paulus buka susuran*

<sup>1</sup> Hara masodak numa au mai, Paulus. Manetualain mesa kana ndia here nala au fo dadi uu Yesus Karistus nedenun. Nai ia oo hambu ita toranoon Timotius haitua hara masodak soa-neu ei boe.

<sup>2</sup> Au surak susurak ia fee ei, ndia Manetualain hatahorin nara marai kota Kolose, fo mana tao tungga Yesus Karistus eno-dala masodan taa-taa.

Ai moke fo Manetualain, ita Aman, natudu Ndia dale susuen neu ei, mita fo ei leo-la'o no mole-damek ma lino-lendek.

## *Paulus hule-haradoi soa-neu hatahori kamaherek kara marai kota Kolose*

<sup>3</sup> Tungga-tungga ai hule-haradoi nai ia soa-neu ei, ai moke makasi neu Manetualain, fo ita Lamatuan Yesus Karistus Aman.

<sup>4</sup> Ai mamanene dede'ak no'uk ka la'e-neu ei nemeheherem neu Yesus Karistus, ma la'e-neu ei susue-lalaim ma dale susuem soa-neu basa hatahori kamaherek kara ena.

<sup>5</sup> Ei tao talo naa, nahuu ei bubuluk hambu hata fo neulauk kara, fo nenii mbedak soa-neu ei nai nusa tetuk do inggu temak. Hata fo neulauk kara iar, ei mamanene mita sara numa dede'a-kokola ndoos mai ena, ndia Lamatuak Hara Lii Malolen,

<sup>6</sup> fo hatahorir reti tui-bengga neu ei numa lele uluk mai ena. Hara Lii Malole naa natanggela

sudi bee neu nai dae-bafok ia, ma hambu buna-boa neulauk ena, nahuu ana tao nasafali hata-hori masodan dadi malole. Ei masodam oo nasafali dadi malole talo naa, mulai numa fai makasosasan ei mamanene Hara Lii Malole naa mai, ma ei malela tebe-tebe mala Manetualain dale susuen boe.

<sup>7</sup> Ei manori mala dede'ak kara iar ruma ka'a Epafras mai ena, ndia ai nonoo mana maue-osan fo ai suen. Ana manggate nakalala'ok nakandoo Karistus ue-osan nai ei taladam.◊

<sup>8</sup> Ana tui fee ai marai iar la'e-neu ei susuelaim, fo Manetualain Dula-dalen ba'e feen neu ei ena.

<sup>9</sup> Huu naa de, mulai numa makasosasan mai ai mamanene la'e-neu ei, ai hule-haradoi taataa fee ei. Ai moke Manetualain fo ei bisa malela Ndia hihii-nanaun no tebe-tebe, ma ei bisa malela dede'ak no'uk ka, tungga hata fo Manetualain Dula-dalen nanori ei.

<sup>10</sup> No dalak naa, ei bisa leo-la'o ndaa no dala-hadak ma meni Manetualain nade malolen. Ma ei oo bisa tao mamahoko Manetualain dalen nai basa dede'ak kara boe. Mete ma ei matudu dale malolem mara neu hatahorir, neu ko Manetualain tao nala ei boe tamba tao dede'a maloler. No dalak naa, ei bisa tamba malela Manetualain.

<sup>11-13</sup> Ai oo hule-haradoi moke Manetualain fee Ndia koasan ta neni babanggak, fo ei bisa lemba-masaa basa manggata'ak lala'en no dale naruk boe. Ai moke fo ei dalem mara bisa sofek no nemehokok, fo ei moke makasi taa-taa neu Amak Manetualain. Ana soi dalak ena, fo ei bisa simbo mala baba'ek numa ei pusakam nai nusa tetuk do inggu temak mai. Pusaka naa, Ana

---

◊ 1:7 Kolose 4:12; Filmon 23

feen neu basa hatahorir fo mana ramahere neu Jesus Karistus. Ana nakambo'ik ita numa koasa makiuk mai ena, basa de fee ita maso dadi teu Jesus Karistus hatahorin, fo leo nai manggaledok dale. Ana oo so'uk nala Jesus Karistus boe, fo dadi neu ita Manen. Jesus naa, Manetualain Ana susuen.

<sup>14</sup> Manetualain loo lima Ndia Anan naa ena, fo tefa-soi nala ita ma koka heni ita sala-singgon nara.◊

*Karistus naa, demak mate'en lena heni basa-basan*

<sup>15</sup> Karistus naa, mata-aok esa no Manetualain, fo hatahori dae-bafok ta bisa mete-ritan. Ana nakahuluk numa basa-basan mai ena, ma Ana dadi neu Lamatuak numa basa hata fo Manetualain adu nalak kara mai ena.

<sup>16</sup> Manetualain pake Jesus Karistus, fo nakadadidak nala lalai no dae-inak ma basa isi-oen nara lala'en.

Ana adu basa hata fo hatahori dae-bafok bisa mete-rita sara.

Ndia leo, sira mana to'u parenda, sira mana to'u koasa, mane-manek kara ma malanggan nara. Ma basa koasar do basa hata fo hatahori dae-bafok ta bisa mete-rita sara.

Basa hata fo Manetualain taok kara raa, Ana tao soa-neu Jesus Karistus,

ma Yesus oo ndia adu basa naar boe.

<sup>17</sup> Neu lelek fo basa hata laen bei ta nekedadidak kasa,

tehuu Ndia hambu memak kana ena.

Basa hata mandadik rakaesa roon, ma Ana ndia koladu sara.

---

◊ 1:14 Epesus 1:7

18 Ana dadi neu Langgak soa-neu basa hatahori  
 kamaherek kara,  
 ma hatahori kamaherek kara dadi sama leo  
 Ndia ao-inan.

Huu Ana ndia masodak huun.  
 Numa basa mana matek kara mai, boe ma rasoda  
 fali,  
 Ana ndia lena henin basa-basan,  
 mita fo Ana ndia demak mate'en lena  
 henin basa-basan.◊

19 Basa hata fo marai Manetualain aon dale oo,  
 hambu sara rai Karistus aon dale boe,  
 ma naa tao Manetualain namahoko.

20 Manetualain pake Yesus Karistus,  
 fo Ana dame no basa hata fo Ana adu nalak  
 kara.

Ana fee Ndia Anan,  
 fo dadi neu tunu-hotuk de titi henin daan,  
 ma maten numa ai ngganggek lain,  
 mita fo basa hata marai lalai,  
 ma basa hata marai dae-inak,  
 bisa dame rasafali ro Manetualain.◊

21 Bakahulun ei mesa ngga bei masoda nai  
 dea, leo dook ka numa Manetualain mai. Ei  
 musu mian ma leo lenggo fe'e numa Ndia mai,  
 nahuu ei dalem mara mburuk ma ei tatao-nono'i  
 manggarau mara laban neun taa-taa.

22 Leo mae talo naa oo, tehuu hatematak ia  
 Ana soi dalak ena, fo ita bisa dame to Ndia  
 boe. Ana ndia nadenu Ndia Anan fo dadi sama  
 leo hatahori dae-bafok. Ma Ana fee Ndia Anan  
 naa, fo dadi tunu-hotuk, ma maten numa ai  
 ngganggek lain, fo ita bisa dame toon bali. Yesus  
 Karistus tao talo naa, fo Ana bisa nuni noo ita teu

---

◊ 1:18 Epesus 1:22-23 ◊ 1:20 Epesus 2:16

tambariik nai Manetualain matan, fo ita dadi teu hatahorl lolo-laok, dale ndoos, fo ta taena sala-singgok hata esa boe na.

<sup>23</sup> Sadi ei muste makatataka makandoo mia ei nemeheherem mara ma to'u mahere fo boso babati! Boso makaheok numa Hara Lii Malole naa mai, fo ei simbok kana neu ei mamanene ndia makasosan naa. Ei bisa masarada neu Hara Lii Malole naa. Hatahorir reu tui-bengga Hara Lii Malole naa nai bee a mesan nai daebafok ia ena. Ma Lamatuak nadenu au, Paulus, fo au oo uu tui-bengga Hara Lii Malole naa boe.

*Paulus naue-osa fo naono-lalau Lamatuak hatahorin nara*

<sup>24</sup> Neu lelek Karistus leo numa dae-bafok ia, Ana hambu doidosok no'uk ka. Ma hatematak ia, au oo lemba-asaa ala doidosok mata-matak kara boe. Leo mae talo naa oo, au daleng namahoko taa-taa boe. Mete ma hambu hatahorir fo muste hambu doidosok, na, naa fo au ndia lemba-asaa ala doidosok naa soa-neu sara, sama leo Karistus lemba-nasaa doidosok soa-neu Ndia hatahorin nara. Ndia hatahorin nara dadi sama leo Ndia ao-inan.

<sup>25</sup> Manetualain ba'e fee au ues ena fo aono-lalau Ndia hatahorin nara. Huu naa de au fee nenorik la'e-neu Ndia Dede'a-kokolan no lutulelok fee ei.

<sup>26-27</sup> Numa makasosan mai, hatahorir ramene Lamatuak Dede'a-kokolan nara. Tehuu ara bei ta bubuluk Dede'a-kokolak kara raa sosoan no mangaledok, huu sosoan naa bei nefunik. Tehuu hatematak ia, Lamatuak naketu nala ena fo buka sosoak naa soa-neu Ndia hatahorin nara. Ma Ndia nanaen fo tui-bengga

tutui ta nenii babanggak neu basa hatahori nusa-nusak kara marai dae-bafok ia, Yahudir do, ta Yahudir. Tutuik ta nenii babanggak naa, ndia: Karistus leo nai ei dalem mara!

Naa ndia, tao nala ei mamahere makandoo mae,  
neu ko Ana tao hata fo lolon mate'en soa-neu ei.

Ia ndia, ita hatahori dae-bafok tahanik kana numa lele uluk mai.

<sup>28</sup> Dadi ai mafada neu basa hatahorir la'e-neu Karistus. Ai manori basa hatahorir, ma fee nesenedak neu sara, pake basa dudu'a-a'afik fo Manetualain ba'e fee ai. Ai tao talo naa, fo tao tamba matea basa hatahorir fo mana tungga Karistus, losa ara dadi matetu-mandaik fo neu ko ara bisa rambariik nai Ndia matan no ta mae, nahuu sira dalen ndoos taa-taa.

<sup>29</sup> Huu naa de au aote tebe-tebe ma aue-osafafandek lima-eing nggara soa-neu ei. Au bisa akatataka aue-osafafandek lima-eik talo naa, nahuu Karistus koasan ndia natetea au. Ndia koasan naa, ta nenii babanggak!

## 2

<sup>1</sup> Ei mana leo nai kota Kolose, ma sira mana leo marai kota Laodikea, ma sira fo bei ta ratonggo rita ro au. Nenene matalolole! Au nau fo basan bubuluk aue-osafafandek lima-eing soa-neu ei, ma soa-neu sara.

<sup>2</sup> Au nanaeng oo nau atetea sira dalen nara fo bisa rakaesa boe, nahuu ara leo-la'o no esa sue esa ena. Basa de ara dadi ramahere tebe-tebe, nahuu ara bubuluk tebe-tebe Manetualain nanaen ena, fo fai bakahulun bei nefunik. Hata fo nenii nemeninok naa, ndia Karistus!

<sup>3</sup> Huu ei makaesa mia Karistus, dei fo Ana ba'e fee basa dudu'a-a'afik kara fo ei parluu, ma nanori ei pake dudu'a-a'afik kara raa, fo tao hata fo neulauk kara. Dudu'a-a'afik kara iar, sama leo pusaka mabeli.

<sup>4</sup> Au afada ei basa dede'ak kara la'e-neu Karistus, mita fo boso hambu hatahorir mai pepeko-leleko ei, ro bafa-maa mana laiminan nara.

<sup>5</sup> Memak au dook ka numa ei mai. Leo mae talo naa, tehuu au ta lilii ei, nahuu au daleng nakaesa no ei. Ma au amahoko, nahuu au bubuluk ei leleo-lala'om ndaa no dala-hadak, ma ei bei to'u mahere ei nemehetherem mara neu Karistus.

*Ita fo mana takaesa to Karistus, hambu masodak tetebes*

<sup>6</sup> No fai bakahulun ei simbo mala Jesus Karistus dadi neu ei Lamatuam ena, huu naa de hatematak ia ei muste nenene makandoo neun. Huu Ndia bei dadi neu ei Lamatuam fo naena haak parenda ei.

<sup>7</sup> Mete ma ei leo-la'o makaesa mian talo naa, ei sama leo ai huuk fo tamba natea, nahuu okan saindoro seku neni dae dale neu. Ma ei sama leo uma matea, nahuu nambariik nai fanderen matea lain. Ei tao mahere makandoo nai ei nemehetherem dale, sama leo ei manori mitak kara ena. Ela leo bee na, ei dalem mara so'uk makasi taa-taa, nahuu basa hata fo Manetualain tao fee ei ena.

<sup>8</sup> Besa-besa fo ei boso tungga hatahori laen fo mana pake kada hatahori dae-bafok dudu'a-a'afin, fo nuni reni ei sio la'o ela eno-dala ndoos. Ma boso tungga hatahori dae-bafok nenori male-lan nara, fo huu-su'u taak. Sira nenorin nara raa, rumu kada hatahori dae-bafok dudu'a-a'afin

nara mai, ma rumा dae-bafok hohoro-lalanen nara mai. Tehuu nenorik kara raa, ta raoka nai Karistus dale.

<sup>9</sup> Basa hata fo marai Manetualain aon dale oo hambun nai Karistus aon dale boe. Ma Karistus oo dadi neu hatahori dae-bafok sama leo ita boe.

<sup>10</sup> No ei makaesa mia Karistus, ma dadi miu Ndia hatahorin, huu naa de Ana tao ei dadi matetu-mandaik. Huu Ndia dema lena henı basa koasar ma basa mana to'u parendar, leo mae malole do manggarauk, ndia koasa neni nitak do ta neni nitak.

<sup>11</sup> Neu faik fo sunat, hatahori Yahudir kedi henı sira 'mamaen' su'un roun fo dadi neu tanda nae, sira raa, Manetualain hatahorin. Neu ei maso dadi miu Karistus hatahorin, ei oo neni 'sunat' boe. Talo ia: Sunat ia, ta la'e-neu hatahori kedi henı roun nai ao-inan, tehuu la'e-neu Karistus kedi henı basa manggarauk numa ita dalen mai. Ndia, hata fo manggarauk kara fo ita hii tao, nahuu ita iar, hatahori dae-bafok.

<sup>12</sup> Neu ara sarani ei pake oe, naa sama leo ei neni netoik kara sama-sama mia Karistus. Basa de ei oo hambu masoda beuk boe, sama leo Ndia oo hambu masoda beuk boe. Ei hambu leo naak, nahuu ei mamahere mae, Manetualain pake Ndia koasan ta neni babanggak, fo tao nasoda falik Yesus Karistus numa mamaten mai. Ana oo pake koasa naa fo o'ofe-fafae ei dalem mara boe.<sup>12</sup>

<sup>13</sup> Fai bakahulun, nok bali ei mate ena, nahuu ei salam mata-matak kara, ma ei bei ta maso dadi miu Manetualain hatahorin. Leo mae talo naa, tehuu Ana koka henı basa ei sala-singgom mara,

---

<sup>12</sup> 2:12 Roma 6:4

ma fee ei masoda beuk sama leo Ana tao nasoda falik Karistus numa mamaten mai.<sup>◊</sup>

<sup>14</sup> Ndondono ndia naa, ita muste hambu huku-dokik, nahuu ita lena-langga Manetualain hohoro-lalanen nara ena. Tehuu Ana koka henitaa ita huku-dokin nara ena, neu faik fo ara paku Karistus numa ai ngganggek lain.\* <sup>◊</sup>

<sup>15</sup> Numa naa, Ana tao nasenggi basa koasa makiuk kara, ma basa mana makalala'ok pendar no manggarauk. Basa de Ana nakamamaek kasa numa hatahori no'uk matan. Naa, sama leo soldadu mana senggi netatik, fo fali tao nononggok ndule basa mamanak kara, ratudu sira musun nara fo ara tao senggik kara ena.

<sup>16</sup> Mete ma hatahori nae nakatutudak ei la'e-neu nana'a-nininuk hohoro-lalanen nara, na, boso mbali sara. Mete ma hatahori nae tao dede'ak no ei la'e-neu fai maloler, do, feta bula beuk, do, hatahori Yahudir fai hahae tao ue-osan, na, boso nenene sara.<sup>◊</sup>

<sup>17</sup> Dede'a leo naak kara, nenenin taa! Dede'ak kara raa sama leo kada lalaok, fo neu ko mopo henin. Tehuu Karistus naa ndia isi-isik. Ana ndia mahanik seku neu.

<sup>18</sup> Mete ma hatahorir rae rakatutudak ei, nahuu ei ta tungga hohoro-lalanek kara fo sira mesa kasa taok, na, boso mamanene sara. Mete ma ei mamanene sara, na, ei ta bisa simbo hata fo neulauk kara fo Manetualain nae fee ei. Tehuu besa-besa, ee! Memak hambu hatahorir

---

<sup>◊</sup> **2:13** Epesus 2:1-8      \* **2:14** Susura Malalaok dede'a Yunani surak nae, "Tehuu Ana koka henitaa ita huku-dokin nara ena, nahuu Ana paku nala huku-dokik kara raa reu Karistus ai ngganggen ena."    <sup>◊</sup> **2:14** Epesus 2:15    <sup>◊</sup> **2:16** Roma 14:1-6

hii sangga dalak fo rakanutudak ei. Ara nau ei muste makaloloek aom mara, ma songgo-tanggu neu Manetualain atan nara marai nusa tetuk do inggu temak, nahuu ara du'a rae, sira hambu me'is fo natudu sara talo naa. Ara tao aon nara neulaun lena henihatahorin laen nara. Naa te ta leo naak! Huu sira dudu'an sama leo kada hatahorin dae-bafok biasa.

<sup>19</sup> Ara ta rakaesa ro Karistus. Naa te Ana ndia Langgak. Ma Ndia hatahorin nara, sama leo Ndia ao-inan fo Ana koladun. Ana tao nala hatahorin nara tamba barakai, pake Manetualain koasan. No dalak naa, ara dadi sama leo uak no duik rato'u rahere, fo esa sou esa losa ao-mbaak katematuan bisa naue-osa no neulauk!<sup>†</sup>

*Mete ma ita takaesa to Karistus, ita hambu masoda beuk*

<sup>20</sup> Ei mate sama-sama mia Karistus ena. De ei ta makaesa bali mia koasa makiuk kara nai dae-bafok ia. Dadi tao hata de ei bei tungga makandoo dae-bafok hohoro-lalane mata-matan nara? Ara rae leo ia:

<sup>21</sup> "Boso to'u ia; boso mi'a naa; boso mafaroe ia."

<sup>22</sup> Tehuu hohoro-lalanek kara raa, kada hatahorin dae-bafok ndia taok, fo ara ranori hatahorir. Naa te hohoro-lalanek kara raa, kada koladu hata fo neu ko mopo henihatahorin!

<sup>23</sup> Mete ma hatahorir bisa tao tungga hohoro-lalanek kara raa, ara du'a rae, neu ko hatahorir fee hada-horomatak neu sira, huu nai hatahorir memeten rae, sira malelan nara seli, hatahorir mana matu-matuk tetebes, hatahorir

---

<sup>†</sup> 2:19 Epesus 4:16

dale makaloloe aok kara, hatahori mana naka-hehedik ao-ina heli-helin, ma mana songgo fo mangganten seli. Naa te taa! Hohoro-lalanek kara raa ta bisa tao ralole hatahori dae-bafok dudu'an ma dalen fo hii tao manggarauk!

### 3

<sup>1</sup> Manetualain fee ei masoda beuk ena, sama leo Ana tao nasoda falik ei sama-sama mia Karistus. Hatematak ia Karistus nanggatuuk nai mamana hada-horomatak mate'en, nai Manetualain boboa konan. Huu naa de ei muste dudu'a basa hata fo tao namahoko Manetualain dalen.<sup>◊</sup>

<sup>2</sup> Dudu'a makandoo la'e-neu basa hata fo Manetualain hii. Boso tao matak mia hata fo kada tao namahoko hatahori dae-bafok dalen.

<sup>3</sup> Neu faik fo Karistus mate, ei oo mate tungga boe. Ei masoda beum naa, lino-lendek, nahuu ei makaesa mia Karistus ena, fo mana sama-sama no Manetualain nai nusa tetuk do inggu temak.

<sup>4</sup> Karistus nasoda nai ei dalem mara, ma Ana oo tao nala ei hambu masodak tetebes boe. Neu ko neu faik fo Ana fali mai, ei oo sou sama-sama mian boe. Basa naar, sudi selik kana!

#### *Masoda raak, ma masoda beuk*

<sup>5</sup> Huu naa de ei muste nggari hen i hihiim fo mana hii tao kada manggarauk kara. Ha'i netuduk leo: dale hii makaminak mia hatahori fo ta o saom; dale hii tao hata fo manggenggeok kara; dale hii tao tungga ao-mbaak hihii-nanaun; dale hii tao manggarauk mata-matak kara; ma dale hedik fo nau basan dadi neu kada o enam, (naa te, naa sama leo o songgo-tanggu, huu o

---

<sup>◊</sup> 3:1 Sosoda Kokoa-kikiok kara 110:1

makadedemak dede'ak laen, fo seti hen Manetualain).

**6** Dede'ak kara raa ndia tao rala Manetualain namanasa nalan seli, losa Ana nae huku-doki basa hatahorir fo ta mana nau nenene neun.

**7** Fai bakahulun ei oo leo-la'o talo naa boe, huu dalem mara rakaesa ro dede'a manggarauk kara raa.

**8** Tehuu hatematak ia, ei muste nggari hen basa ei dalem mana hii tao manggarauk lala'en. Ha'i netuduk leo: hii mamanasa; dale katobik; mbeda dalek; kokolak makabobook hatahorir nade malolen; ma bafa sesesu taak.

**9-10** Ma ei boso pepeko-leleko esa mbali esa. Huu ei nggari hen ei dalem fo mana hii tao manggarauk kara, ma la'o ela ei dala masoda raam ena.◊

Ma hatematak ia ei nggatin, pake dale beuk ena. Naa, sama leo hatahorir nggari hen ndia bua-lo'a raan fo manggenggeok kara, de pake bua-lo'a beuk fo laok. Manetualain ndia adu nala ei. Ma hatematak ia Ana oo ndia adun, de ei tamba malela neun, ma doo-doo bali te tao nala ei, dadi miu mata-aok esa sama leo Ndia boe.◊

**11** Nai masoda beuk ia dale, ita ta bisa hengge-nee hatahorir numa kada rou dean mai tae, sira raa, hatahorir Yahudir do, hatahorir ta Yahudir; hatahorir mana sunat do, hatahorir ta mana sunat; hatahorir fe'ek do, hatahorir ta mana malela

---

◊ **3:9-10** Epesus 4:22    ◊ **3:9-10** Tutui Makasososak 1:26; Epesus 4:24

hadak do;\* ata-dato do, ta ata-dato. Naa, nenenin taa! Tehuu nenenin lenak ndia, mete ma ara rakaesa ro Karistus, ma mete ma Ana nasoda nai sira dalen.

<sup>12</sup> Manetualain tengga nala ei ena, nahuu Ana sue-lai ei. Ndia nanaen, na, ei dadi miu Ndia hatahori lolo-laon, fo laen numa hatahori daebafok biasa mai. Huu naa de ei muste dadi miu hatahori fo naena dale neulauk, dale malole, nekeloloe aok, dale banggana'uk, ma dale naruk.

<sup>13</sup> Ei muste madale loak ma malela esa no esa. Mete ma hambu ei ketuk sangga nehuuk mbali ndia nonoon, na, boso mambeda dalek. Tehuu ei muste lilii henihen salak kara raa, ma fee ambon neun, sama leo Manetualain lilii heniheni salam.<sup>◊</sup>

<sup>14</sup> Masanedak te susue-lalaik naa, nenenin lena henihen basa-basan. De ei muste pake susue-lalaik naa nai ei dalem, sama leo hatahori pake bualo'a nai ao-inan. Huu susue-lalaik naa tao nala ita dadi teu dalek esa, sama leo abas fo ita tenun dadi neu sidi neulauk mate'en.

<sup>15</sup> Ita bisa mole-dame to Manetualain, nahuu Karistus. Dadi ei muste fee lelak neu Karistus mole-damen o'ofe-fafae ei dalem. Manetualain nau fo ei basa ngga leo-la'o no mole-damek esa no esa, nahuu ei basa ngga makaesa dadi miu ao-inak esa. Ma ei dalem mara muste moke makasi makandoo, nahuu Ana ndia here nala ei ena.

<sup>16</sup> Karistus Dede'a-kokolan nara oo muste o'ofe-fafae ei dalem ma ei masodam. Dede'a-kokolak kara raa, sama leo pusaka mabeli, fo

\* **3:11** Susurak Malalaok dede'a Yunani surak nae, "hatahori Barbar ma hatahori Skutia". Ara henggenee hatahori Barbar naa, hatahori fe'ek manai man-parenda Roma koasan dea. Ma ara henggenee hatahori Skutia naa, hatahori ta malela hadak.

◊ **3:13** Epesus 4:2, 32

Ana ba'e fee ei. Ara ratudu dalak fo ei bisa malela dede'ak no'uk ka tungga Manetualain dudu'an. De ei bisa pake sara fo fee nenorik ma fee nesenedak neu ei esa no esa. Mete ma manori ei hatahorim mara, boso fee nenorik no barakaik, tehuu pake dale neulauk fo sofek no makasi. Pake sosoda kokoa-kikiok kara, sosoda anggamar, ma sosodak fo ei ndia taok kara, fo koa-kio neu Manetualain.

<sup>17</sup> Eir ia, dadi miu Yesus Karistus lima konan ena. Dadi masanedak te basa hata fo ei kokolak kara raa, pake Ndia naden. Ma basa hata fo ei taok kara oo pake Ndia naden boe. Boso liliindondou tao basa-basan, pake Lamatuak Yesus Karistus "naden". Ma moke makasi makandoo neu Ndia Aman, Manetualain.◊

### *Hatahorri Saranik kara, esa no esa muste leo'la'o talo bee?*

<sup>18</sup> Sao inak kara ein! Ei muste nenene neu ei saom, nahuu naa ndia nandaa soa-neu hatahorri fo mana tungga Yesus Karistus.◊

<sup>19</sup> Sao touk kara ein! Ei muste sue-lai neu ei saom, ma boso tuni-ndenin, fo tao mala dalen hedis.◊

<sup>20</sup> Kakanak kara ein! Ei muste tia-rada ma nenene ei ina-amam nai basa dede'ak kara dale, huu naa ndia tao namahoko Manetualain dalen.◊

<sup>21</sup> Ina-amar ein! Boso kada tuni-ndeni ma barakakai kakanak kara, mita fo dalen nara boso mami ma rambeda dalek neu ei.◊

<sup>22</sup> Hatahorri mana maue-osar ein! Nai daebafok ia, ei muste tao tungga ei lamatuam nai basa dede'ak kara dale. Boso kada sorodododo

---

◊ **3:17** Epesus 5:19-20   ◊ **3:18** Epesus 5:22; 1 Petrus 3:1   ◊ **3:19** Epesus 5:25; 1 Petrus 3:7   ◊ **3:20** Epesus 6:1   ◊ **3:21** Epesus 6:4

neu ara memete ei. Tehuu maote tebe-tebe fo ei soa tao mamahoko sara. Maue-osa basa-basan no malole, nahuu ei bubuluk mae, Manetualain ndia memete ei.

<sup>23-24</sup> Ei tao hata a mesan, na, maue-osa no dere-dere hiek ta no mbera-ma'ak. Ei muste maue-osa sama leo ei maue-osa soa-neu ei Lamatuam Yesus Karistus, ta soa-neu hatahorir dae-bafok. Ei maono-lalau neun. Ma neu ko Ana bala ei sosota-mamanggum, ma ba'e pusaka fee ei.

<sup>25</sup> Tehuu mete ma ei maue-osa ta no malole, na, neu ko Ana hukun ei. Ana ta mbeu seserik, ma ta memete matak. <sup>◊</sup>

## 4

<sup>1</sup> Malanggan nara ein! Ei muste koladu ei neondam mara no ndoos ma ta mbeu seserik. Masanedak te ei oo maena Lamatuak nai nusa tetuk do inggu temak fo mana koladu ei boe. <sup>◊</sup>

### *Nenori-nefada mata-matak*

<sup>2</sup> Ei muste manggate hule-haradoi makandoo. Ma basa hata fo ei kokolak mia Manetualain, naa tebe-tebe kalua numa ei dalem mara mai, boso du'a leli-belak, tehuu hule-haradoi no dalem mara sofek no makasi.

<sup>3</sup> Boso lili Ndondou hule-haradoi fee ai, ma moke-hule fo Manetualain soi dalak fo ai bisa tui-bengga neu hatahorir hata fo fai bakahulun bei nefunik la'e-neu Karistus. Masanedak te au maso bui ia, nahuu au tui-bengga neu hatahorir la'e-neu Karistus.

<sup>◊</sup> **3:25** Epesus 6:5-8; Tui Seluk la'e-neu Dala Masodak 10:17; Epesus 6:9    <sup>◊</sup> **4:1** Epesus 6:9

**4** Hule-haradoi fo au bisa tui-bengga Hara Lii Malole naa no manggaledo ndoos, fo hatahorir bisa bubuluk no malole.

**5** Leo-la'o no ndoos nai hatahorir fo bei ta ramahere neu Karistus taladan. Pake matalolole tungga-tungga ombo-lelak fo Lamatuak fee neu ei.<sup>§</sup>

**6** Mete ma ei kokolak, na, kokolak no neulauk, ndaa no hatahorir dalen. Boso kokolak hata fo ara mbera nenenen. Pake dede'a-kokola ndoos, fo ei bisa maselu masafali sara no malole, mete ma hambu hatahori ratane ei.

### *Paulus nate'e susuran*

**7** Dei fo Tikikus mai tui ei la'e-neu au nenggetuu-nemberiing. Ndia ia, ai toranoo susuen fo mana maono-lalau Lamatuak hatahorin no dale mahanik. Fai bakahulun, ana oo nakalala'ok Lamatuak ue-osan sama-sama no au boe.<sup>§</sup>

**8** Au adenun talo naa, fo ana bisa neti natetea ei dalem, ma bisa tui la'e-neu ai nai ia.<sup>§</sup>

**9** Au oo adenu falik Onesimus fo tungga sama-sama noon boe. Onesimus naa, ita toranoo susuen fo dalen mahanik. Ndia ia, ei hatahori heli-helim. Sira dua sara, neu ko tui ei basa hata fo mandadik kara rai ia ena.<sup>§</sup>

**10** Aristarkus haitua hara masodak neu ei. Ara kenan nai bui dale, sama-sama no au. Barnabas nufanelun, manade Markus oo haitua hara masodak boe. Fai bakahulun, au helu memak soa-

---

<sup>§</sup> **4:5** Epesus 5:16    <sup>§</sup> **4:7** Nedenuk kara Tutuin 20:4; 2 Timotius 4:12    <sup>§</sup> **4:8** Epesus 6:21-22    <sup>§</sup> **4:9** Filmon 10-12

neu ei ena ae, mete ma Markus mai tiro ei, na, simbon no malole.<sup>☆</sup>

**11** Yesus (fo ita token tae, "Yustus") oo haitua hara masodak soa-neu ei boe. Numa basa nonook kara lala'en fo mana sama-sama rakalala'ok Manetualain ue-osan, kada sira telu sara ndia dadi reu hatahori Karisten numa hatahori nusak Yahudi mai. Sira iar, ndia ratetea au daleng.

**12** Ei nonoom Epafras nai ia, ma ana oo haitua hara masodak soa-neu ei boe. Ana dadi neu Yesus Karistus neondan. Ana soa hule-haradoi no tebe-tebe soa-neu ei, ma noke-hule fo Manetualain natetea ei, tao natetu do nakadaik ei ma tao ei bubuluk tebe-tebe Ndia hihii-nanaun.<sup>☆</sup>

**13** Au afada memak ei ae, Epafras naa, nauesozafafandek lima-ein nara soa-neu ei, ma fee hatahori Karisten nara marai kota Laodikea ma kota Herapolis.

**14** Hambu hara masodak numa Demas, ma numa doter Lukas mai, fo ita hatahori susuen.<sup>☆</sup>

**15** Au haitua hara masodak soa-neu toranoo kamaherek kara marai kota Laodikea. Bosolili Ndondou haitua au hara masodang soa-neu Mama Nimfa no hatahori kamaherek kara fo mana rasi'e rakabua rai ndia uman.

**16** Mete ma ei basa ngga marai Kolose lees basa susurak ia ena, na, haitua makandoon neni hatahori kamaherek kara marai kota Laodikea neu, fo ara oo bisa lees boe. Ma ei oo muste lees susurak fo au haitua itan fee sara ena boe.

---

<sup>☆</sup> **4:10** Nedenuk kara Tutuin 19:29; 27:2; Filmon 24; Nedenuk kara Tutuin 12:12; 25; 13:13; 15:37-39   <sup>☆</sup> **4:12** Kolose 1:7; Filmon 23   <sup>☆</sup> **4:14** 2 Timotius 4:10, 11; Filmon 24

<sup>17</sup> Fee nesenedak neu Arkipus mae, "Boso liliindondou makalala'ok makababasak ues fo o simbo malan numa Lamatuak mai naa ena."<sup>✳</sup>

<sup>18</sup> Boso liliindondou mae, ara bei kena au nai bui ia.

Au oke-hule fo Manetualain natudu Ndia dale susuen neu ei.

*Mete neu te susurak ia, au lima reen pake au lima heli-heling.*

*Hara masodak numa au mai,  
Paulus*

**Rote Tii Alkitab  
Genesis and the New Testament in the Rote Tii  
language of Indonesia  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Rote Tii**

copyright © 2004-2011 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Tii (Tii)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

376f544e-67b9-55a2-9875-b1335ebd71ac